

## Niederschrift

über die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Escheburg  
am Mittwoch, dem 31.10.2007, 19.30 Uhr, in Escheburg (Gemeindezentrum,  
Hofweg 2) - Nr. 5/2007, wi

---

**Anwesend:**     **Bürgermeister Rainer Bork**  
1. stellv. Bürgermeister Hans-Jürgen Pfeiffer  
2. stellv. Bürgermeisterin Maren Kruse  
Gemeindevertreter Eckhardt Gauland  
Gemeindevertreter Hans-Martin Knies  
Gemeindevertreter Uwe Mehl  
Gemeindevertreter Jorge Pena-Fernandez  
Gemeindevertreter Kay Rauch  
Gemeindevertreter Gunther Schrock  
Gemeindevertreter Wolf-Dieter Schultz  
Gemeindevertreter Franz Wohltorf  
Gemeindevertreterin Ursula Ullrich  
Gemeindevertreterin Heike Unterberg  
Gemeindevertreterin Helga Wohltorf

**Es fehlen:**     Gemeindevertreter Dr. Samir Hanafi (e)  
Gemeindevertreter Frank Lohmeyer (e)  
Gemeindevertreter Matthias Timm (e)

**Außerdem:**     Herr Haeseler zu TOP 5 und 6  
Herr Jacob vom Amt Hohe Elbgeest, zugleich als Protokollführer

Bürgermeister Bork eröffnet die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung um 19.30 Uhr und begrüßt die Anwesenden.

Er stellt fest, dass

- a) die Mitglieder der Gemeindevertretung durch schriftliche Einladung vom 18.10.2007 ordnungsgemäß eingeladen worden sind,
- b) Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung öffentlich durch Aushang bekannt gemacht worden sind,
- c) die Gemeindevertretung beschlussfähig ist, da mehr als die Hälfte der gesetzlichen Anzahl der Gemeindevertreter anwesend ist.

## **Zu TOP 1. Genehmigung der Tagesordnung für den öffentlichen Teil**

Gemeindevertreter Rauch beantragt für die SPD-Fraktion, die Tagesordnung um die Punkte:

- Gräben an den Reddern und
- Straße "Hohenstein", Verkehrsberuhigung

zu erweitern.

### **Beschluss:**

Die Gemeindevertretung beschließt, die von der SPD-Fraktion zusätzlich beantragten Tagesordnungspunkte unter den Punkten 12 und 13 zu beraten.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	14	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

Die Tagesordnung lautet wie folgt:

### **Tagesordnung**

#### **öffentlich**

1. Genehmigung der Tagesordnung für den öffentlichen Teil
2. Genehmigung der Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung vom 01.10.2007 - Nr. 4/2007 -
3. Anfragen der Bürger
4. Berichte
5. 2. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes Nr. 10 für das Gebiet: "Westlich Bistal, nördlich Grüppental"  
hier: - Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen -  
- Entwurfs- und Auslegungsbeschluss -
6. Bebauungsplan Nr. 15 für das Gebiet: "Südlich Lippenkuhle, westlich B-Plan Nr. 5, nördlich vorhandene Bebauung Lindenbreite, östlich Naturschutzgebiet Dalbekschlucht"  
hier: - Entwurfs- und Auslegungsbeschluss -
7. Gemeinde Börnsen  
Bebauungsplan Nr. 9 für das Gebiet: "Ortsmitte"
8. 1. Nachtragshaushaltssatzung 2007
9. Eichen Götensberg
10. Neuer Sportplatz
11. Essengeld Offene Ganztagschule
12. Gräben an den Reddern
13. Straße "Hohenstein", Verkehrsberuhigung
14. Verschiedenes

**nichtöffentlich**

15. Genehmigung der Tagesordnung für den nichtöffentlichen Teil
16. Genehmigung der Niederschrift der letzten nichtöffentlichen Sitzung vom 01.10.2007 - Nr. 4/2007 -
17. Berichte
18. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
19. Personalangelegenheiten
20. Vertragsangelegenheiten
21. Verschiedenes

**Zu TOP 2. Genehmigung der Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung vom 01.10.2007 - Nr. 4/2007 -**

Änderungswünsche sind nicht eingegangen. Die Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung vom 01.10.2007 - Nr. 4/2007 - ist damit genehmigt.

**Zu TOP 3. Anfragen der Bürger**

1. Es wird angefragt, ob es neue Erkenntnisse hinsichtlich des Hansingheimes gebe.  
Bürgermeister Bork teilt mit, dass dieses nicht der Fall sei.
2. Es wird angefragt, aus welchem Grunde die Sitzungsprotokolle des Planungsausschusses nicht mehr im Internet veröffentlicht werden.  
Eine Überprüfung wird zugesagt.
3. Es wird angefragt, warum die Bürgerinnen und Bürger nicht darauf hingewiesen werden, die Anpflanzungen aus den öffentlichen Verkehrsräumen zu entfernen.  
Bürgermeister Bork stellt hierzu fest, dass bei Verstößen die Bürger entsprechend angeschrieben werden.
4. Es wird angefragt, ob die Gemeinde beabsichtige, in der Straße "Hohenstein" eine weitergehende Verkehrsberuhigung durchzuführen.  
Bürgermeister Bork teilt mit, dass die vorübergehend aufgestellten Betonringe wieder entfernt würden. Dafür wurden dort zwei zusätzliche Parkplätze markiert.
5. Es wird angefragt, wie die Gemeinde die Beförderung der Schüler aus dem Bereich der Alten Landstraße zur Grüppentalschule realisieren wolle, da diese Kinder nicht mehr mit der Linie 435 befördert werden können.  
Bürgermeister Bork teilt hierzu mit, dass er mit der Fa. Zerbin vereinbart habe, zusätzliche Kapazitäten einzusetzen, sofern die Fa. Zerbin ihm eine entsprechende Genehmigung des Kreises vorlegt. Diese liegt noch nicht vor.
6. Es wird angefragt, aus welchem Grunde in der Straße "Am Soll" eine 20-km-Begrenzung vorhanden ist.

Bürgermeister Bork teilt mit, dass diese Geschwindigkeitsbeschränkung seinerzeit auf Wunsch diverser Bürger aufgestellt wurde.

#### **Zu TOP 4.      Berichte**

1. Am 02.11.2007 soll die Gründungsversammlung des Förderkreises "Kirchenmusik e.V." in Börnsen stattfinden. Herr Bork wird als Bürgermeister an dieser Gründungsversammlung teilnehmen.
2. Das Buswartehaus an der Grundschule (ABC-Haus) ist vollständig wiederhergestellt worden.
3. Der Forstbetrieb Hamwarde ist gebeten worden, hinsichtlich der Verkehrssicherung an der L 208 die Waldränder erneut zu überarbeiten.
4. Ab dem 01.11.07 können infolge der Einführung des Fingerprints in den Außenstellen keine Reisepässe mehr ausgestellt oder beantragt werden. Antragsteller müssten ab dem 01.11.07 in das Amt Hohe Elbgeest nach Dassendorf fahren.

Darüber hinaus berichten die Vorsitzenden der Fachausschüsse über die letzten Sitzungen.

#### **Zu TOP 5.      2. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes Nr. 10 für das Gebiet: "Westlich Bistal, nördlich Grüppental" hier: - Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen - - Entwurfs- und Auslegungsbeschluss -**

##### **Beschluss 66/2007:**

Die Gemeindevertretung beschließt, die während der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB sowie die im Rahmen der frühzeitigen Unterrichtung der Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 1 BauGB eingegangenen Stellungnahmen entsprechend der dem Protokoll beigefügten Anlage geprüft zu haben. Diese beigefügte Anlage ist Bestandteil dieses Beschlusses. Der Bürgermeister wird beauftragt, diejenigen, die Stellungnahmen abgegeben haben, von diesem Ergebnis, mit Angabe der Gründe, in Kenntnis zu setzen.

Der Entwurf der 2. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes Nr. 10 für das Gebiet: "Westlich Bistal, nördlich Grüppental" und die Begründung werden in den vorliegenden Fassungen gebilligt.

Der Entwurf des Planes und die Begründung sind nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen und die berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange von der Auslegung zu benachrichtigen.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	10	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	1	Stimmenthaltung

**Anmerkung:**

Aufgrund des § 22 GO waren Gemeindevertreterin Helga Wohltorf, Gemeindevertreter Franz Wohltorf und 1. stellv. Bürgermeister Hans-Jürgen Pfeiffer von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen; sie waren weder bei der Beratung noch bei der Abstimmung anwesend.

**Zu TOP 6.      Bebauungsplan Nr. 15 für das Gebiet: "Südlich Lippenkuhle, westlich B-Plan Nr. 5, nördlich vorhandene Bebauung Lindenbreite, östlich Naturschutzgebiet Dalbekschlucht"  
hier: - Entwurfs- und Auslegungsbeschluss -**

Zu diesem Tagesordnungspunkt verlassen Bürgermeister Bork und 1. stellv. Bürgermeister Pfeiffer aufgrund des § 22 GO den Sitzungsraum. Zuvor übergibt Bürgermeister Bork die Verhandlungsleitung an die 2. stellv. Bürgermeisterin Kruse.

Gemeindevertreter Rauch beantragt, diesen Tagesordnungspunkt zurück an den Planungsausschuss zur weiteren Beratung zu überweisen.

**Beschluss:**

Die Gemeindevertretung beschließt, den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 15 für das Gebiet: "Südlich Lippenkuhle, westlich B-Plan 5, nördlich der vorhandenen Bebauung Lindenbreite, östlich Naturschutzgebiet Dalbekschlucht" und die Begründung in den vorliegenden Fassungen entsprechend dem Planentwurf mit der laufenden Nr. 9 zu billigen.

Der Entwurf des Planes und die Begründung sind nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen und die berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange von der Auslegung zu benachrichtigen.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	9	Ja-Stimmen
	1	Nein-Stimme
	2	Stimmenthaltungen

**Anmerkung:**

Aufgrund des § 22 GO waren Bürgermeister Rainer Bork und 1. stellv. Bürgermeister Hans-Jürgen Pfeiffer von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen; sie waren weder bei der Beratung noch bei der Abstimmung anwesend.

**Zu TOP 7. Gemeinde Börnsen  
Bebauungsplan Nr. 9 für das Gebiet: "Ortsmitte"**

**Beschluss 67/2007:**

Die Gemeindevertretung beschließt, Einwendungen gegen den Bebauungsplan Nr. 9 der Gemeinde Börnsen für das Gebiet: "Ortsmitte" nicht zu erheben.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	14	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 8. 1. Nachtragshaushaltssatzung 2007**

**Beschluss 68/2007:**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Escheburg beschließt die dem Originalprotokoll in Anlage beiliegende 1. Nachtragshaushaltssatzung nebst -plan und den dazugehörigen Anlagen für den Haushalt 2007. Der Inhalt der Satzung, des Plans und der Anlagen sind Bestandteil dieses Beschlusses.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	14	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

**Zu TOP 9. Eichen Götensberg**

**Beschluss 69/2007:**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Escheburg beschließt, den Bürgermeister zu beauftragen, den Auftrag zum Schneiden von ca. 12 Eichen im Bereich Götensberg und zum Erstellen eines Lichtraumprofils im Straßenbereich ca. 5 m an den günstigsten Anbieter, der Fa. Georg Blume, zu vergeben.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	13	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	1	Stimmenthaltung

**Zu TOP 10. Neuer Sportplatz**

Bürgermeister Bork präsentiert den Planentwurf für die Neuherichtung eines Sportplatzes in der Gemeinde Escheburg sowie die verschiedenen Ausbaustufen einschließlich der sich daraus ergebenden Kostenschätzungen.

Ein Beschluss hierzu wird nicht gefasst.

## **Zu TOP 11. Essengeld Offene Ganztagschule**

### **Beschluss 70/2007:**

Die Gemeindevertretung beschließt, den Antrag der CDU-Fraktion vom 12.10.2007 vom Finanzausschuss bezüglich der finanziellen Auswirkungen im Haushalt 2008 zu beraten und im Schul- und Kulturausschuss die erforderlich werdenden Satzungsänderungen zu erarbeiten. Dabei ist auch zu prüfen, inwieweit Kinder einbezogen werden, die am Mittag nach Hause gehen.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	14	Ja-Stimmen
	0	Nein-Stimmen
	0	Stimmenthaltungen

## **Zu TOP 12. Gräben an den Reddern**

Gemeindevertreter Rauch teilt mit, dass es im Wesentlichen um den südlichen Graben in der Straße "Am Soll" gehe. Die SPD-Fraktion beantragt, folgenden Beschluss durch die Gemeindevertretung zu fassen:

"Die Anwohner sollen von der Gemeinde angeschrieben und aufgefordert werden, die von ihnen in die Gräben geschütteten Grünabfälle aus den Gräben zu entfernen. Gleichzeitig wird der Umweltausschuss beauftragt, sich mit der Wiederherstellung der Gräben zu befassen."

Bürgermeister Bork teilt hierzu mit, dass diese Maßnahme bereits von ihm vorgesehen sei. Insofern erfordere dies keine besondere Beschlussfassung. Auch werde er die betroffenen Anwohner entsprechend anschreiben.

- Ein Beschluss hierzu wird nicht gefasst . -

## **Zu TOP 13. Straße "Hohenstein", Verkehrsberuhigung**

Gemeindevertreter Rauch beantragt für die SPD-Fraktion, einen Beschluss in der heutigen Sitzung dahingehend zu fassen, dass die Blumenkübel in der Straße "Hohenstein" entfernt und Parkplätze einzuzeichnen sind.

Bürgermeister Bork teilt mit, dass dieses ohnehin auf der Grundlage des Bauausschussbeschlusses in der nächsten Woche erledigt werden.

- Ein Beschluss hierzu wird nicht gefasst. -

## **Zu TOP 14. Verschiedenes**

- Gemeindevertreter Schrock fragt an, ob zwischenzeitlich sämtliche losen Kanaldeckel ausgewechselt worden sind.

Bürgermeister Bork teilt mit, dass die Maßnahme eigentlich abgeschlossen sein müsse. Er wird sich aber an Gemeindehandwerker wenden und sich nach dem

Stand der Angelegenheit erkundigen.

- Gemeindevertreter Schrock regt an, den Rundbrief zur jährlichen Schredderaktion hinsichtlich der Abfuhr des Schreddergutes redaktionell zu überarbeiten.
- Bürgermeister Bork teilt mit, dass aus Anlass des Volkstrauertages am 18.11.2007 die Kranzniederlegung am Ehrenmal erfolgen wird.

Bürgermeister Bork beantragt, die nachfolgenden Tagesordnungspunkte in nicht-öffentlicher Sitzung zu beraten.

**Beschluss:**

Die Gemeindevertretung beschließt, die nachfolgenden Tagesordnungspunkte in nichtöffentlicher Sitzung zu beraten.

Bürgermeister Bork schließt die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung um 20.30 Uhr.

---

Bork  
Bürgermeister

---

Jacob  
Protokollführer